

**ANBAUANLEITUNG**

*Vorgewendenaushebung*

**FITTING INSTRUCTIONS**

*Head lance lift*

**NOTICE DE MONTAGE**

*Repliage du retournement*

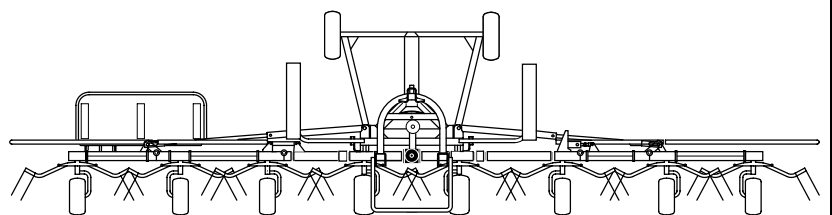
**ISTRUZIONI DI MONTAGGIO**

*Sollevamento prevoltata*

**AANBOUWHANDLEIDING**

*Wendakker-optilmechanisme*

# ***CLAAS***



***VOLTO 870 T***

***VOLTO 870 H***

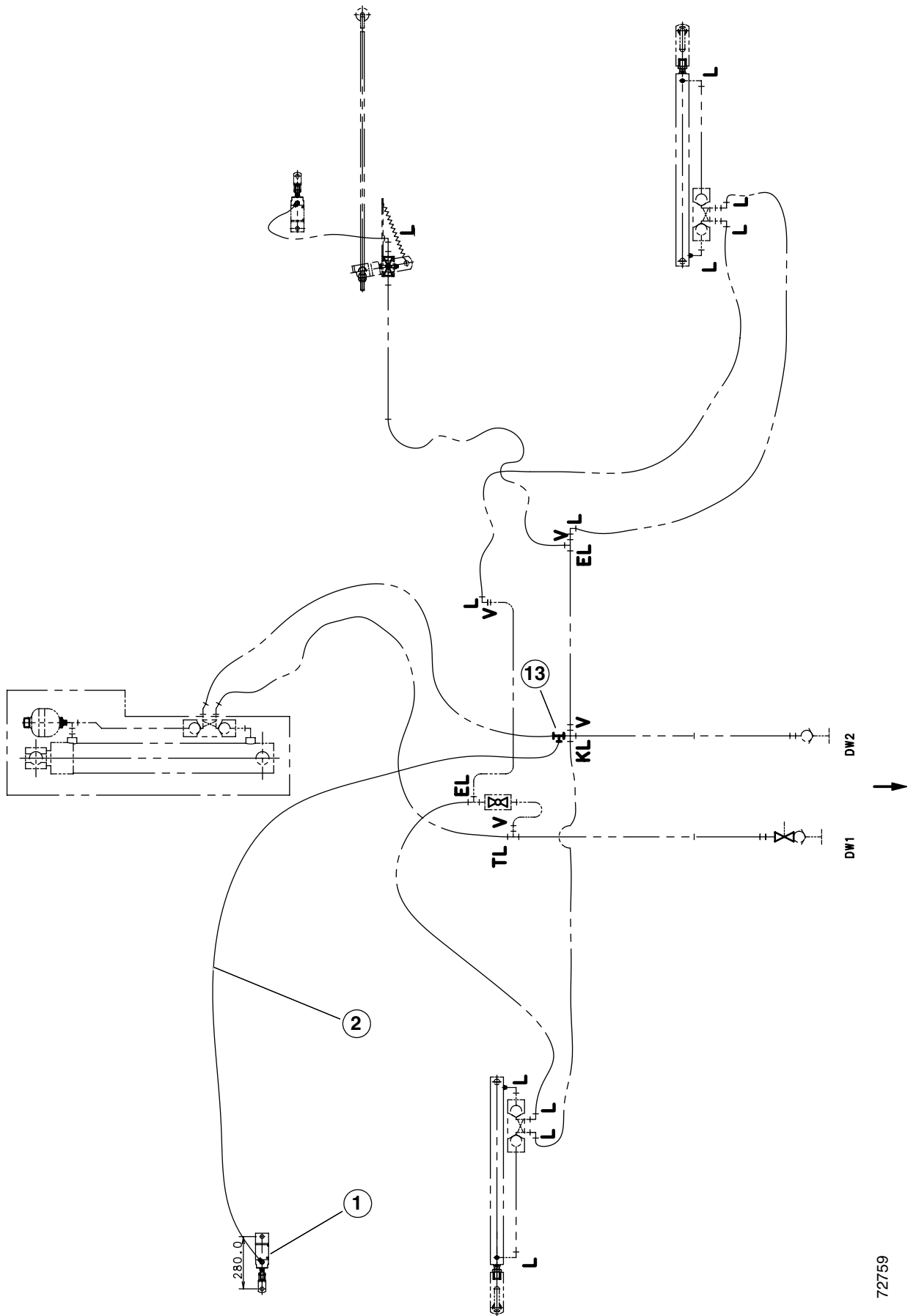
CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL



HYDRAULIKPLAN VOLTO 870 T (924 424.0)

## 3 General instructions

### OF SPECIAL IMPORTANCE

The instructions set forth in this manual must be read carefully and followed by all persons concerned with the operation, maintenance, repair or inspection of this machine/front attachment in order to prevent accidents. Read and understand especially the »General instructions« section and the chapter on »Safety« in your operator's manual. Observe the pertinent accident prevention regulations of your country.

Clean the machine before starting work. Welding and grinding work on the machine may cause fire if accumulated vegetation, grease and dirt is not removed.

Before starting work make sure that all necessary tools and devices are at hand. Make a comparison between the present type of machine/ implement, the list in section "Shipping package" and the delivered kit.

For the specification of parts, e.g. screws, see the "Shipping package". In this list every mounting part has an item number. Further details regarding these parts are the part no., the quantity, the dimensions, the ISO/DIN and the use.

As a guideline, the existent parts in the installation instructions are marked with letters, while new parts are marked with numbers (item numbers).

Texts and figures are formulated neutrally, as far as possible. The differences between the models are pointed out by notes in the text.

Technical specifications, dimensions and weights are understood with the usual tolerances.

**IMPORTANT:** Front, rear, right and left refer to the direction of forward travel.

### IDENTIFICATION OF WARNINGS AND DANGERS

In this manual all text passages or graphics concerning your safety and the safety of the machine/ front attachment have been marked with the following symbols. Please supply all safety instructions to any other user.



#### **Danger!**

Failure to observe the instructions identified by this symbol results in danger for life and limb of the user or other persons.

- Measures for avoiding danger.
- 



#### **Caution!**

Failure to observe the instructions identified by this symbol may result in damage to the machine/front attachment.

- Measures for avoiding danger to the machine/front attachment.
- 



#### **Note!**

This symbol identifies instructions for more efficient and economical use of the machine/ front attachment.

---



#### **Important!**

This symbol identifies instructions for dismantling/assembly.

---



#### **Environment!**

Failure to observe the instructions identified by this symbol results in damage to the environment.

The environment is in danger if environmentally hazardous material (e.g. waste oil) is not subject to correct use and/or disposal.

---

**FR**

***Notice de montage***

***Repliage du retournement***

## 5 Montage du repliage du retournement



### Danger !

N'effectuer les travaux sur la machine que lorsque le moteur est à l'arrêt.

- Retirer la clé de contact !

Accrocher la machine au tracteur conformément à la notice d'utilisation.



### Danger !

Personne ne doit se tenir dans la zone de pivotement de la toupie externe.

- Eloigner les personnes de la zone dangereuse !
- Le cas échéant, arrêter immédiatement la machine !

Lors du pliage de la machine, il existe un risque de blessure par écrasement ou cisaillement au niveau des articulations.

- Ne jamais pénétrer dans la zone dangereuse dans la mesure où des pièces peuvent y être en mouvement !

Déplier la machine conformément à la notice d'utilisation en position de travail.

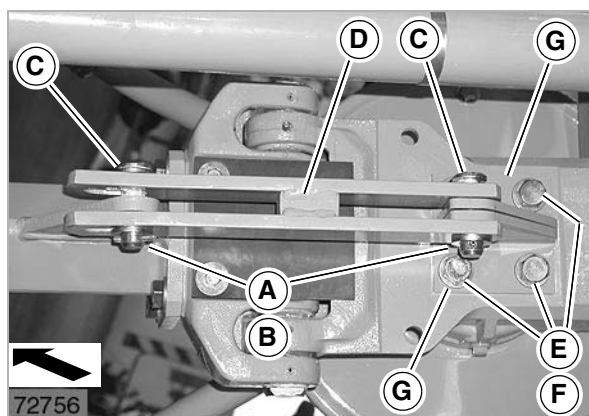
Décharger le système hydraulique ou le mettre hors pression.

### DÉMONTAGE DES PATTES

Démonter les pièces suivantes sur le bras latéral droit :

- Déposer les goupilles élastiques (A) (2x) et les rondelles (B) (2x).
- Déposer les axes (C) (2x).
- Retirer la patte (D).
- Déposer les vis à tête hexagonale (E) (4x) et les rondelles contacts (F) (4x).
- Retirer les pattes d'angle (G) (2x).

(fig. 1)



1

## ***4 Complessivo di fornitura***

# 1 Inleiding

## INLEIDING

Deze handleiding beschrijft een veilige en tijdbesparende werkvolgorde voor het aanbouwen met de aanbouwset ET-nr. 924 460.0 (wendakker-optilmechanisme).

Lees daarom deze handleiding vóór aanvang van de werkzaamheden zorgvuldig door! Neem met name goed nota van het hoofdstuk »**Algemene aanwijzingen**«.

De volgende machines/apparaten kunnen omgebouwd worden:

Cirkelschudder:

VOLTO 870 T

VOLTO 870 H

De leveringsomvang is vermeld op pagina 4.2. Verzekert u er voor aanvang van de werkzaamheden van, dat de aanbouwset compleet is.

Beschouw de lijst "Leveringsomvang" ook als aanvulling op de onderdelenlijst.

Oude delen die niet voor de montage gebruikt worden, op ecologisch verantwoorde wijze afvoeren.

Uw CLAAS-klantendienst

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL